

## iveo Receive Plug



**D** **Bedienungsanleitung . . . . . Seite 3**  
Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!

**GB** **Operating Instructions . . . . . page 13**  
Please keep these instructions in a safe place!

**F** **Notice d'utilisation . . . . . page 23**  
Prière de conserver cette notice!

**NL** **Gebruiksaanwijzing . . . . . pagina 33**  
De handleiding goed bewaren!



<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>4</b>
<b>Anzeigen- und Tastenerklärung .....</b>	<b>5</b>
<b>Allgemeines .....</b>	<b>6</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>6</b>
<b>Montage .....</b>	<b>7</b>
<b>Funktions-/Begriffserklärungen .....</b>	<b>8</b>
<b>Einlernen des Funks .....</b>	<b>9</b>
<b>1.) Erstinbetriebnahme .....</b>	<b>9</b>
<b>1.1) Sender einlernen .....</b>	<b>9</b>
<b>1.2) Sender auslernen .....</b>	<b>9</b>
<b>2.) Funktionen im Service-Modus .....</b>	<b>10</b>
<b>2.1) Empfänger in die Werkseinstellung             zurücksetzen .....</b>	<b>10</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>11</b>
<b>Allgemeine Konformitätserklärung .....</b>	<b>11</b>
<b>Hinweise für die Fehlersuche .....</b>	<b>12</b>

## Sicherheitshinweise

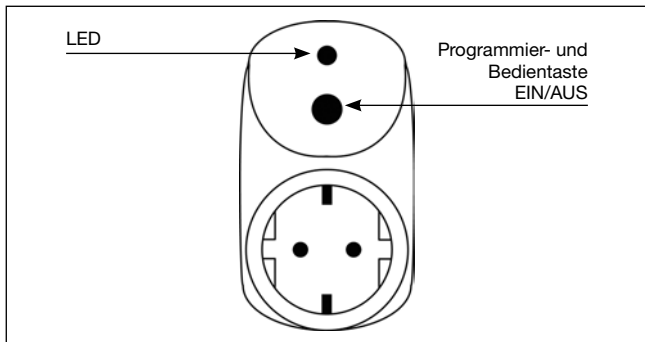


Warnung!



Warnung!

- Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sowie die Bestimmungen für nasse und feuchte Räume nach VDE 100 sind beim Anschluss einzuhalten.
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte SELVE-Originalteile.
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Verwenden Sie keine defekten oder beschädigten Geräte.
- Das Gerät nur an einer leicht zugängigen fest installierten Schutzkontaktsteckdose betreiben. Bei Gefahr das Gerät aus der Steckdose ziehen.
- Das Gehäuse des Gerätes nicht öffnen. Das Öffnen des Gerätes birgt die Gefahr des Stromschlages.
- Die technischen Daten des Gerätes beachten, besonders die maximal zulässige Schaltleistung. Die Lastangaben beziehen sich auf eine ohmsche Last.
- Schließen Sie keine Geräte an, deren unbeaufsichtigtes Einschalten zu Bränden oder Schäden führen kann.
- Der angeschlossene Verbraucher wird nur 1-polig vom Netz getrennt. Ziehen Sie den Stecker des Endgerätes bevor sie eine Veränderung am Endgerät vornehmen.
- Das Gerät nur nach dem Entfernen aus der Steckdose mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Das Hintereinanderschalten mehrerer Steckdosenempfänger ist nicht zulässig.

**Anzeigen- und Tastenerklärung****LED**

Die LED leuchtet wenn das Relais eingeschaltet ist.

**Programmier- und Bedientaste EIN/AUS**

Die Programmier- und Bedientaste dient zum Einlernen eines Senders oder als Bedientaste zum manuellen Ein- und Ausschalten des Endgerätes.

**Allgemeines**

Der ivo Receive Plug wandelt Funksignale in Steuersignale um.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der ivo Receive Plug darf nur für das Schalten von Geräten mit einem SCHUKO® - oder Eurostecker verwendet werden. Die maximale Schaltleistung beträgt 2300 Watt (10 A).

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z. B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

## Montage

### Hinweis:

Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird. Metallische Flächen oder Glasscheiben mit Metallbeschichtung, die innerhalb der Funkstrecke liegen, können die Reichweite erheblich reduzieren.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

### Montageschritte

1. Stecken Sie den ivo Receive Plug in eine leicht zugängige fest installierte Schutzkontaktsteckdose.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Endgerätes in den ivo Receive Plug.
3. Das Endgerät ist jetzt manuell schaltbar.
4. Lernen Sie einen Sender auf den Empfänger (ivo Receive Plug) ein (siehe Kapitel „Einlernen des Funks“, Seite 9).

## Funktions-/Begriffserklärungen

### Allgemein

#### **Manuelle Bedienung über die Bedientaste am Gerät**

Ein kurzer Tastendruck auf die Bedientaste am Gerät schaltet das Endgerät ein oder aus.

#### **Manuelle Bedienung über einen Sender**

Ein kurzer Tastendruck auf die **AUF-** oder **AB-**Taste schaltet das Endgerät ein. Ein kurzer Tastendruck auf die **STOPP-**Taste schaltet das Endgerät aus.

#### **Automatische Bedienung über eine Zeitschaltuhr**

Eine automatische AB-Fahrzeit einer Zeitschaltuhr (z. B. iveo Multi Send) schaltet das Endgerät ein. Eine automatische AUF-Fahrzeit einer Zeitschaltuhr schaltet das Endgerät aus.



## Einlernen des Funks

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitungen der Sender.

### 1.) Erstinbetriebnahme

#### 1.1) Sender einlernen

Drücken Sie die **PROG**-Taste des Empfängers (iveo Receive Plug) oder eines eingelernten Senders/Kanals für 3 Sekunden (LED blinkt). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die **PROG**-Taste des neuen Senders/Kanals. Der neue Sender/Kanal ist nun eingelernt.

iveo Receive Plug oder  
eingelernter Sender/Kanal



Neuer Sender/Kanal



#### 1.2) Sender auslernen

Drücken Sie die **PROG**-Taste des Empfängers (iveo Receive Plug) oder eines eingelernten Senders/Kanals für 3 Sekunden (LED blinkt). Der Empfänger befindet sich für 1 Minute in Lernbereitschaft. Drücken Sie kurz (1 Sek.) die **PROG**-Taste des auszulernenden Senders/Kanals. Der Sender/Kanal ist nun ausgelernt.

iveo Receive Plug oder  
eingelernter Sender/Kanal



Auszulernender Sender/Kanal



## 2.) Funktionen im Service-Modus

Um die nachfolgenden Einstellungen durchführen zu können, muss der Empfänger durch eine spezielle Netztrennung in den Service-Modus gebracht werden.

- Hinweis:**
- Um in den Service-Modus zu kommen, muss ein Sender fest einprogrammiert sein.
  - Der Empfänger bleibt 4 Minuten im Service-Modus.

Sicherung

3 Sek.



3 Sek.



3 Sek.



Der Empfänger bestätigt den Service-Modus durch eine kurze Aufleuchten der LED.

### 2.1) Empfänger in die Werkseinstellung zurücksetzen

Die Werkseinstellung bedeutet, dass kein Sender eingelernt ist. Um den Empfänger in Werkseinstellung zurückzusetzen, muss der Empfänger durch die Netztrennung in Service-Modus gebracht werden. Anschließend die **PROG**-Taste des Senders oder des ivo Receive Plugs für 9 Sek. drücken.

Sicherung

3 Sek.



3 Sek.

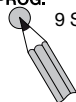


3 Sek.



Sender/  
ivo Receive Plug

**PROG.**  
9 Sek.



**Technische Daten**

Nennspannung:	230–240 V AC/50 Hz
Schaltstrom:	10 A/230–240 V AC bei $\cos \varphi = 1$
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	II nach bestimmungsgemäßer Montage
Zulässige Umgebungstemperatur:	0 bis +55 °C
Funkfrequenz:	868,3 MHz

Technische Änderungen vorbehalten.

**Allgemeine Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt die Firma SELVE GmbH & Co. KG, dass sich der ivo Receive Plug in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1995/5/EG und 73/23/EWG befindet. Die Konformitätserklärung ist einsehbar unter [www.selve.de](http://www.selve.de).

## Hinweise für die Fehlersuche

<b>Störung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Beseitigung</b>
Endgerät reagiert nicht auf manuelle Bedienung am iveo Receive Plug	Endgerät ist abgeschaltet	Endgerät einschalten
Der iveo Receive Plug reagiert nicht auf manuelle Befehle eines Senders	Falscher Anschluss	Anschluss prüfen
	Batterien sind leer	Neue Batterien einlegen
	Sender nicht eingelernt	Sender einlernen
	Empfänger außerhalb der Funkreichweite	Entfernung zum Empfänger verringern
Der iveo Receive Plug reagiert nicht auf automatische Befehle, aber auf manuelle	Der iveo Receive Plug steht auf Handbetrieb	Stellen Sie den iveo Receive Plug mit einem eingelernten Handsender in den Automatikbetrieb

<b>Safety instructions</b> .....	<b>14</b>
<b>Explanation of displays and buttons</b> .....	<b>15</b>
<b>General</b> .....	<b>16</b>
<b>Designated use</b> .....	<b>16</b>
<b>Installation</b> .....	<b>17</b>
<b>Explanation of functions/terms used</b> .....	<b>18</b>
<b>Transmitter programming procedure</b> .....	<b>19</b>
<b>1.) Initial operation</b> .....	<b>19</b>
<b>1.1) Learn in the transmitter</b> .....	<b>19</b>
<b>1.2) Deprogramming transmitter</b> .....	<b>19</b>
<b>2.) Functions in reprogramming mode</b> .....	<b>20</b>
<b>2.1) Reset the receiver to the factory setting</b> .....	<b>20</b>
<b>Technical Data</b> .....	<b>21</b>
<b>General conformity declaration</b> .....	<b>21</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>22</b>

## Safety instructions

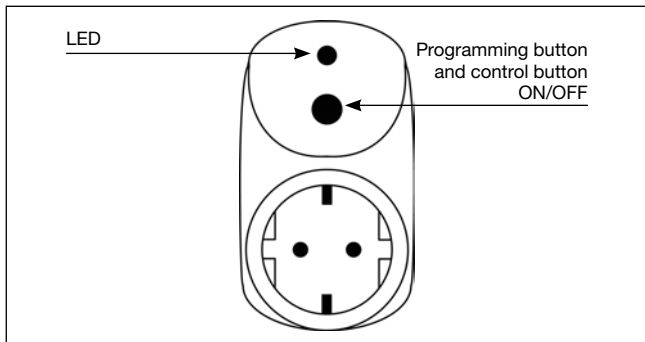


Warning!



Warning!

- Risk of injury through an electric shock.
- The provisions of the local public utilities and stipulations for wet and damp rooms in accordance with VDE 100 must be observed when the system is connected.
- Use in dry rooms only.
- For use with unmodified original SELVE parts only.
- Keep persons away from the systems operating range.
- Keep children away from controls.
- Always observe country-specific regulations.
- Do not use defective or damaged devices.
- The device needs to be operated on an easy accessible, fixed isolated ground receptacle. In case of danger, the device needs to be unplugged.
- Do not open the housing of the device. The opening of the device bears the risk of an electric shock.
- Technical data of the device need to be observed, especially the maximum allowable switching capacity. The load information refers to an ohmic load.
- Do not connect any devices which unattended switching on may result in a fire or damage.
- The connected load is only single-pole disconnected from the network. Pull the plug of the end device before making changes at the end device.
- Only clean the device with a dry cloth after removing from the socket.
- The connection in series of several plug socket receivers is not permitted.

**Explanation of displays and buttons****LED**

The LED flashes when the relais is switched on.

**Programming button and control button ON/OFF**

The programming button is used to learn in a transmitter or as control button for manual switching on and off of the device.

**General**

The iveo Receive Plug converts radio signals into control signals.

**Designated use**

The iveo Receive Plug may only be used for the switching of devices with SCHUKO® - or Europlugs. The maximum switching capacity is 2300 Watt (10 A).

- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e. g. hospitals, airports).
- The remote control is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).



## Installation

### Note:

Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields. Metal surfaces or panes of glass with a metallisation within the transmission path can reduce the range considerably.

Radio sets transmitting at the same frequency could interfere with reception.

It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.

### Installation steps

1. Plug the iveo Receive Plug into an easy accessible, fixed isolated ground receptacle.
2. Plug the mains plug of the end device into the iveo Receive Plug.
3. The end device is now manually switchable.
4. Programme a transmitter into the receiver (iveo Receive Plug) (see section "Transmitter programming procedure", page 19).

## Explanation of functions/terms used

### General

#### **Manual operation by using the operating button at the device**

A short keypress on the control button on the device switches the end device on or off.

#### **Manual operation by using a transmitter**

A short keypress **ON** the **UP** or down button switches the end device on. A short keypress on the **STOP**-button switches the end device off.

#### **Automatic operation by using a time switch**

An automatic down running time of a time switch (e.g. iveo Multi Send) switches the end device on. An automatic up running time of a time switch switches the end device off.

## Transmitter programming procedure

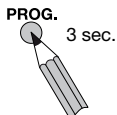
The operating instructions provided with transmitters must be complied with at all times.

### 1.) Initial operation

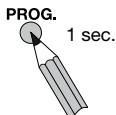
#### 1.1) Learn in the transmitter

Press the **PROG** button of the receiver (iveo Receive Plug) or a programmed transmitter/channel for 3 seconds (LED blinks). The receiver remains in programming mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the **PROG** button of the new transmitter/channel. The new transmitter/channel has now been programmed.

iveo Receive Plug or  
programmed transmitter/channel



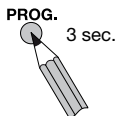
New transmitter/channel



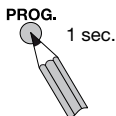
#### 1.2) Deprogramming transmitter

Press the **PROG** button of the receiver (iveo Receive Plug) or a programmed transmitter/channel for 3 seconds (LED blinks). The receiver remains in programming mode for 1 minute. Briefly press (1 sec.) the **PROG** button of the transmitter/channel you wish to deprogram. The transmitter/channel has now been deprogrammed.

iveo Receive Plug or  
programmed transmitter/channel



Transmitter/channel to be  
deprogrammed



## 2.) Functions in reprogramming mode

In order to carry out the following settings, the receiver has to be put into reprogramming mode by disconnecting it from the mains supply.

- Note:**
- A transmitter has to be correctly programmed before it can be put into reprogramming mode.
  - The receiver remains in service mode for 4 minutes.

Fuse

3 sec.



3 sec.



3 sec.



The receiver confirms the service-mode by a short flash up of the LED.

### 2.1) Reset the receiver to the factory setting

The factory setting means that no transmitter has been programmed and no intermediate positions have been set. In order to reset to receiver to the factory setting, the receiver has to be put into reprogramming mode by disconnecting it from the mains supply. Subsequently press the **PROG.** button of the transmitter or iveo Receive Plug for 9 sec.

Fuse

3 sec.



3 sec.



3 sec.



Transmitter/  
iveo Receive Plug

**PROG.**

9 sec.



**Technical data**

Nominal voltage:	230–240 V AC/50 Hz
Switched current:	10 A/230–240 V AC for $\cos \varphi = 1$
System of protection:	IP 20
Protection class:	II provided the device has been properly installed in accordance with the specifications

Permissible

ambient temperature: 0 to +55 °C

Radio frequency: 868.3 MHz

Subject to technical modifications.

**General conformity declaration**

The company SELVE GmbH & CO. KG, hereby declares that the iVeo Receive Plug is in conformity with the basic requirements and other relevant provisions of the Directive 1995/5/EG and 73/23/EWG. The declaration of conformity can be seen at [www.selve.de](http://www.selve.de).

## Troubleshooting

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
End device does not respond to manual operation on the iveo Receive Plug	End device is switched off	End device switched on
The iveo Receive Plug does not respond to manual commands of a transmitter	Faulty connection	Check the connection
	Batteries are dead	Insert new batteries
	Transmitter is not programmed	Programme transmitter
The iveo Receive Plug does not respond to automatic commands, but responds to manual commands	Receiver outside the radio range	Reduce distance to the receiver
	The iveo Receive Plug is set to manual mode	Set the iveo Receive Plug into the automatic mode by using a learnt in transmitter

Consignes de sécurité .....	24
Explication de l'affichages et des touches .....	25
Remarques générales .....	26
Domaine d'application .....	26
Montage .....	27
Explication des fonctions/des termes .....	28
Programmation de l'émetteur .....	29
1.) Première mise en service .....	29
1.1) Programmation du émetteur .....	29
1.3) Effacement d'émetteur .....	29
2.) Fonctions en mode service .....	30
2.1) Réattribuer au récepteur la programmation usine .....	30
Caractéristiques techniques .....	31
Déclaration de conformité .....	31
Dépannage .....	32

## Consignes de sécurité



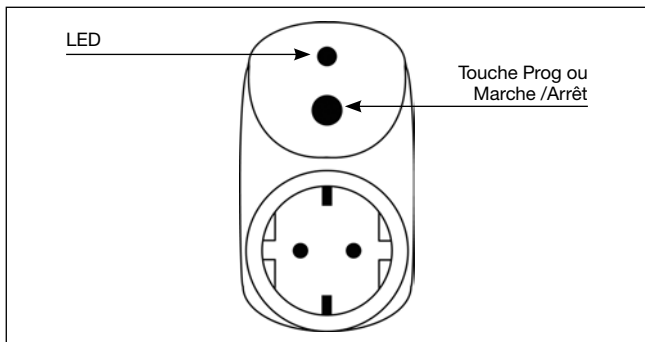
**Avertissement!**



**Avertissement!**

- Risque de blessures par électrocution.
- Pour le branchement, respectez impérativement les prescriptions des sociétés locales de distribution d'électricité, ainsi que les prescriptions de la norme VDE 0100 concernant les pièces mouillées et humides.
- A utiliser seulement dans des locaux secs.
- Utilisez seulement des pièces SELVE originales.
- Veillez à ce que personne ne se trouve dans la zone d'opération des installations.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Veillez aux prescriptions spécifiques de votre pays.
- N'utiliser pas d'appareils endommagés ou défectueux.
- Ne raccorder l'appareil que sur une prise accessible et fixe. En cas de problème, retirer l'appareil de la prise.
- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil, vous risquez l'électrocution.
- Respecter les caractéristiques de l'appareil, en particulier la puissance admissible maximale. La puissance admissible est calculée sur la charge résistive.
- Ne brancher aucun appareil susceptible d'engendrer feu et incendie, ou autres dégâts.
- L'appareil branché est séparé du réseau par une liaison unipolaire. Débrancher l'appareil avant toute intervention sur celui-ci.
- Ne nettoyer l'appareil avec un chiffon sec qu'après avoir retiré la prise.
- Le branchement en série de plusieurs récepteur iveo Receive Plug est interdit.



**Explication de l'affichages et des touches****LED**

La LED est allumée quand le relais est actionné.

**Touche Prog ou Marche/Arrêt**

La touche Prog sert à paramétrer/programmer un émetteur; elle est également l'interrupteur manuel Marche/Arrêt de l'appareil.

**Remarques générales**

L'iveo Receive Plug transforme les signaux radio en signaux de commande.

**Domaine d'application**

iveo Receive Plug ne peut être utilisé qu'avec des appareils équipés de prises SCHUKO® - ou Prise-Eurostecker. La puissance maximale admissible est 2300 Watt (10 A).

- Pour des raisons de sécurité, l'utilisation d'émetteurs est interdite près de lieux sensibles aux perturbations radio-électriques (par exemple hôpitaux, aéroports ...).
- La commande à distance d'appareils ou d'installations n'est autorisée que si un dysfonctionnement éventuel de l'émetteur ou du récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les biens. Le risque en question peut être éliminé par la pose de systèmes de sécurité adaptés.
- L'exploitant ne bénéficie d'aucune protection contre tout dysfonctionnement provoqué par d'autres installations de télécommunication ou terminaux (p. ex. même par des installations radio qui fonctionnent de manière réglementaire dans la même plage de fréquences).

## Montage

### Remarque:

Veillez à ce que l'émetteur ne soit pas installé dans une pièce construite avec un excès de matériaux métalliques ou utilisé dans un endroit fortement perturbé par des champs magnétiques. Les surfaces métalliques ou les vitres en verre avec revêtement métallique situées au milieu de la distance radio peuvent réduire considérablement la portée.

Les installations radio qui émettent avec la même fréquence que le matériel intronic peuvent causer des parasites et éventuellement perturber la transmission des commandes.

La puissance du signal radio des émetteurs est limitée par la législation. La portée d'une commande radio dépend principalement de la configuration des lieux.

### Installation

1. Brancher iveo Receive Plug sur une prise de courant fixe facilement accessible.
2. Brancher la prise de l'appareil à raccorder sur la prise du récepteur iveo Receive Plug.
3. L'appareil à raccorder est prêt à être commandé manuellement.
4. Programmez un émetteur dans le récepteur (iveo Receive Plug) (voir chapitre «Programmation l'émetteur», page 29).

## Explication des fonctions/des termes

### Généralités

#### **Commande manuelle avec le bouton sur l'appareil iveo Receive Plug**

Une brève impulsion sur le bouton met l'appareil en Marche/ Arrêt.

#### **Commande manuelle avec un émetteur**

Une brève impulsion sur les boutons **Monter/Descente** met l'appareil en Marche. Une brève impulsion sur le bouton **STOP/ Descente** arrête l'appareil.

#### **Commande automatique avec une horloge**

Sur une Télécommande Radio avec horloge, par ex. iveo Multi Send: la consigne « Descente » met l'appareil en marche et la consigne « Monter » arrête l'appareil branché.

## Programmation l'émetteur

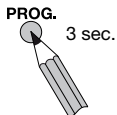
Veillez prendre attention des notices d'utilisation des émetteurs.

### 1.) Première mise en service

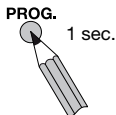
#### 1.1) Programmation du émetteur

Appuyez sur la touche **PROG** du récepteur (iveo Receive Plug) ou d'un émetteur/canal programmé pendant 3 secondes (LED clignote). Le récepteur est maintenant prêt à la programmation pendant une durée d'une minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche **PROG** du nouvel émetteur/canal. Le nouvel émetteur/canal est maintenant programmé.

iveo Receive Plug ou  
émetteur/canal programmé



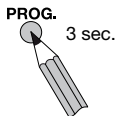
Émetteur/canal nouveau



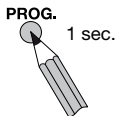
#### 1.2) Effacement d'émetteur

Appuyez sur la touche **PROG** du récepteur (iveo Receive Plug) ou d'un émetteur/canal programmé pendant 3 secondes (LED clignote). Le récepteur est maintenant prêt à la programmation pendant une durée d'une minute. Appuyez brièvement (1 sec.) sur la touche **PROG** de l'émetteur/canal à effacer. L'émetteur/canal est maintenant effacé.

iveo Receive Plug ou  
émetteur/canal programmé



Émetteur/canal  
à effacer



## 2.) Fonctions en mode service

Afin de pouvoir exécuter les programmations suivantes, le récepteur doit être placé en mode service en coupant spécialement l'alimentation électrique.

- Remarque:**
- Pour passer en mode service, un émetteur doit être programmé.
  - Le récepteur reste en mode service pendant 4 minutes.

Fusible

3 sec.



3 sec.



3 sec.



Le récepteur confirme le mode service lorsque la LED clignote.

### 2.1) Réattribuer au récepteur la programmation usine

La programmation usine signifie qu'aucun émetteur n'est programmé et qu'aucune position intermédiaire n'est programmée. Pour réattribuer la programmation usine au récepteur, le récepteur doit être placé en mode service en coupant l'alimentation électrique. Appuyez ensuite sur la touche **PROG.** du émetteur ou ivoéo Receive Plug pendant 9 sec.

Fusible

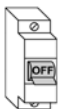
3 sec.



3 sec.



3 sec.



Émetteur/  
ivoéo Receive Plug

**PROG.**

9 sec.



**Caractéristiques techniques**

Tension nominale:	230–240 V AC/50 Hz
Courant de rupture:	10 A/230–240 V AC avec $\cos \varphi = 1$
Type de protection:	IP 20
Classe de protection:	II après un montage approprié
Température ambiante admissible:	0 à +55 °C
Fréquence radio:	868,3 MHz

Sous réserve de modifications techniques.

**Déclaration de conformité**

Par la présente, la société SELVE GmbH & Co. KG déclare que l'automatisme iveo Receive Plug est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions de la directive 1995/5/EG et 73/23/EWG en vigueur. La conformité de déclaration est disponible sur le site [www.selve.de](http://www.selve.de).

## Dépannage

Erreur	Cause	Remède
L'appareil branché ne répond pas à la consigne manuelle de ivo Receive Plug	L'appareil branché n'est pas sous tension	Mettre l'appareil branché sous tension
L'appareil branché ne répond pas à la consigne manuelle de l'émetteur	Fausse connexion	Vérifier les connexions
	Les piles sont épuisées	Remplacer les piles
	L'émetteur n'est pas programmé	Programmer l'émetteur
ivo Receive Plug réalise les consignes manuelles mais pas les consignes automatiques (horloge)	Le récepteur est hors de la portée radio et ne capte pas la commande	Réduire la distance entre l'émetteur et le récepteur
	L'ivo Receive Plug est réglé sur mode manuel	Régler l'ivo Receive Plug en mode Automatique à l'aide d'une télécommande manuelle programmée



<b>Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>34</b>
<b>Verklaring van display en toetsen .....</b>	<b>35</b>
<b>Algemeen .....</b>	<b>36</b>
<b>Reglementaire toepassing .....</b>	<b>36</b>
<b>Montage .....</b>	<b>37</b>
<b>Verklaring van functies en begrippen .....</b>	<b>38</b>
<b>Programmeren van de radiotelegrafie .....</b>	<b>39</b>
<b>1.) Eerste inbedrijfstelling .....</b>	<b>39</b>
<b>1.1) Zender installeren .....</b>	<b>39</b>
<b>1.2) Zender wissen .....</b>	<b>39</b>
<b>2.) Functies in de Service modus .....</b>	<b>40</b>
<b>2.2) Ontvanger in de fabrieksinstelling         terugzetten .....</b>	<b>40</b>
<b>Technische data .....</b>	<b>41</b>
<b>Algemene conformiteitsverklaring .....</b>	<b>41</b>
<b>Opmerkingen met betrekking tot het zoeken van .....</b>	<b>42</b>

## Veiligheidsinstructies



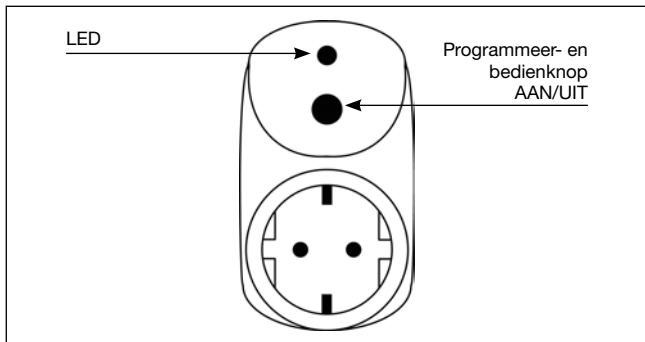
**Waarschuwing!**

- Gevaar voor verwonding door elektrische schok.
- Bij het aansluiten dienen de voorschriften van het plaatselijke energiebedrijf alsmede de bepalingen voor natte en droge ruimten volgens VDE 100 te worden aangehouden.



**Waarschuwing!**

- Uitsluitend in droge ruimte gebruiken.
- Gebruik uitsluitend niet veranderde originele onderdelen van SELVE.
- Houd personen buiten het werkgebied van de installatie.
- Houd kinderen op afstand van besturingsapparaten.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Gebruik geen defecte of beschadigde apparaten.
- Het apparaat uitsluitend met een makkelijk toegankelijke vast geïnstalleerde contactdoos met randaarde gebruiken. Bij gevaar het apparaat uit de contactdoos trekken.
- De behuizing van het apparaat niet openen. Het openen van het apparaat brengt gevaar voor stroomslag.
- De technische gegevens van het apparaat in acht nemen, in het bijzonder het maximum toegelaten schakelvermogen. De belastingsgegevens hebben betrekking tot de weerstandsbelasting in Ohm.
- Sluit geen apparaten aan, waarvan een ongewild inschakelen tot brand of schade kan leiden.
- De aangesloten verbruiker wordt slechts 1-polig van het net ontkoppeld. Trek de stekker van het eindapparaat uit de contactdoos voor u een wijziging aan het eindapparaat aanbrengt.
- Het apparaat uitsluitend reinigen nadat het uit de contactdoos werd verwijderd en met behulp van een droge doek.
- Het in serie schakelen van verschillende contactdoosontvangers is niet toegelaten.

**Verklaring van display en toetsen****LED**

De LED licht op wanneer het relais ingeschakeld is.

**Programmeer- en bedienknop AAN/UIT**

De programmeerknop dient om een zender in te leren of als bedienknop voor het manueel in- en uitschakelen van het eindapparaat.

**Algemeen**

De iveo Receive Plug zet radiosignalen om in stuursignalen.

**Reglementaire toepassing**

De iveo Receive Plug mag uitsluitend worden gebruikt voor het schakelen van apparaten met een SCHUKO® of eurostekker. Het maximale schakelvermogen bedraagt 2300 Watt (10 A).

- Houdt u er alstublieft rekening mee, dat radio-installaties niet in bereiken met een verhoogd storingsrisico mogen worden geëxploiteerd (bv ziekenhuizen, vliegvelden).
- De afstandsbediening is uitsluitend voor toestellen en installaties toegelaten, bij die een storing van de functie in de zender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of dingen veroorzaakt of dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is gedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming voor storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindvoorzieningen (b.v. ook door radiozendinstallaties, die reglementair in hetzelfde frequentiebereik worden geëxploiteerd).

## Montage

### Aanwijzing:

Let er op dat de besturing niet in de buurt van metalen oppervlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en gebruikt. Metalen oppervlakken of glazen ruiten met een metalen coating, die binnen het gebied van de radiogolven liggen, kunnen de reikwijdte aanzienlijk verminderen.

Radio-gestuurde installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen voor een storing in de ontvangst zorgen.

De reikwijdte van het radiosignaal is door de wetgever en door bouwkundige maatregelen beperkt. Deze beperkingen moeten in acht worden genomen.

### Montagestappen

1. Verbind de iveo Receive Plug met een makkelijk toegankelijke, vast geïnstalleerde contactdoos met randaarde.
2. Verbind de netstekker van het eindapparaat met de iveo Receive Plug.
3. Het eindapparaat is nu manueel schakelbaar.
4. Programmeer een zender op de ontvanger (iveo Receive Plug) (zie hoofdstuk "Programmeren van de radiotelegrafie", pagina 39).

## Verklaring van functies en begrippen

### Algemeen

#### Manuele bediening via de bedienknop op het apparaat

Een korte druk op de bedienknop op het apparaat schakelt het eindapparaat in of uit.

#### Manuele bediening via een zender

Een korte druk op de **OP-** of **NEER-**toets schakelt het eindapparaat in. Een korte druk op de **STOP-**toets schakelt het eindapparaat uit.

#### Automatische bediening via een timer

Een automatische omlaag-rijtijd van een timer (vb. iveo Multi Send) schakelt het eindapparaat in. Een automatische omhoog-rijtijd van een timer schakelt het eindapparaat uit.

## Programmeren van de radiotelegrafie

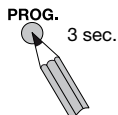
Neem ook de gebruiksaanwijzingen van de zenders in acht.

### 1.) Eerste inbedrijfstelling

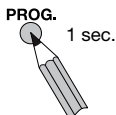
#### 1.1) Zender installeren

Druk gedurende 3 seconden op de **PROG**-toets van de ontvanger (iveo Receive Plug) of een geprogrammeerd(e) zender/kanaal (LED knippert). De ontvanger bevindt zich gedurende 1 minuut in de programmeerstand. Druk kort (1 sec.) op de **PROG**-toets van de nieuwe zender of het nieuwe kanaal. De nieuwe zender of het nieuwe kanaal is nu geprogrammeerd.

iveo Receive Plug of geprogrammeerde zender/kanaal



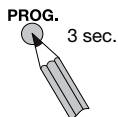
Nieuwe zender/kanaal



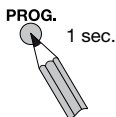
#### 1.2) Zender wissen

Druk gedurende 3 seconden op de **PROG**-toets van de ontvanger (iveo Receive Plug) of een geprogrammeerd(e) zender/kanaal (LED knippert). De ontvanger bevindt zich gedurende 1 minuut in de programmeerstand. Druk kort (1 sec.) op de **PROG**-toets van de zender of het kanaal dat verwijderd moet worden. De zender is nu gewist.

iveo Receive Plug of geprogrammeerde zender/kanaal



Zender/kanaal om te wissen



## 2.) Functies in de Service modus

Om de navolgende instellingen te kunnen doorvoeren moet de ontvanger door een speciale loskoppeling van het elektriciteitsnet in de Service modus worden gebracht.

- Aanwijzing:**
- Om in de Service modus te komen, moet een zender vast zijn ingeprogrammeerd.
  - De ontvanger blijft 4 minuten in de Service modus.

Zekering

3 sec.



3 sec.



3 sec.



De ontvanger bevestigt de Service modus door een kort LED licht op.

## 2.1) Ontvanger in de fabrieksinstelling terugzetten

De fabrieksinstelling betekent dat er geen zender is geprogrammeerd en er geen tussenposities zijn ingesteld. Om de ontvanger in fabrieksinstelling terug te zetten, moet de ontvanger door de netscheiding in Service modus worden gezet. Aansluitend de **PROG**-toets van de zender of ivoo Receive Plug gedurende 9 seconden indrukken.

Zekering

3 sec.



3 sec.




3 sec.



Zender/  
ivoo Receive Plug

**PROG.**

 9 sec.



**Technische data**

Nominale spanning:	230–240 V AC/50 Hz
Schakelstroom:	10 A/230–240 V AC bij $\cos \varphi = 1$
Aard van de beveiliging:	IP 20
Veiligheidsklasse:	II uitsluitend na montage volgens de voorschriften

Toegelaten

omgevingstemperatuur: 0 tot +55 °C

Radiofrequentie: 868,3 MHz

Technische wijzigingen voorbehouden.

**Algemene conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart de firma SELVE GmbH & CO. KG, dat het apparaat ivo Receive Plug in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften volgens richtlijn 1995/5/EG en 73/23/EWG. De conformiteitsverklaring kan worden ingezien onder [www.selve.de](http://www.selve.de).

## Opmerkingen met betrekking tot het zoeken van storingen

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Eindapparaat reageert niet op manuele bediening aan de iveo Receive Plug	Eindapparaat is uitgeschakeld	Eindapparaat inschakelen
De iveo Receive Plug reageert niet op manuele bevelen van een zender	Verkeerde aansluiting	Aansluiting controleren
	Batterijen zijn leeg	Nieuwe batterijen plaatsen
	Zender is niet geprogrammeerd	Zender programmeren
De iveo Receive Plug reageert niet op automatische bevelen, maar op manuele	Ontvanger buiten de reikwijdte	Afstand t.o.v. de ontvanger reduceren
	De iveo Receive Plug staat op handbediening	Zet de iveo Receive Plug met een aangeleerde handzender in automatische bediening



# SELVE

---

Technik, die bewegt

**SELVE GmbH & Co. KG**

Werdohler Landstraße 286

D-58513 Lüdenscheid

Tel.: +49 2351 925-0

Fax: +49 2351 925-111

Internet: [www.selve.de](http://www.selve.de)

E-Mail: [info@selve.de](mailto:info@selve.de)